

**Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie  
Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual - Energieeffektivitet  
Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhusususe / Rokasgrāmata - Energoefektivitātes**

| PF  |                           | IT  | EN  | FR   | DE  | NL  | ES  | PT  | SV  | NO  | DK  | RU   | ET   | LV  |                          |
|---|---------------------------|---|---|--|---|---|---|---|---|---|---|--|--|---|--------------------------|
| <b>S</b>                                    | <b>FABER</b>              | Informazioni sulla scheda del prodotto secondo 65/2014  | Product information, according to product information sheet 65/2014   | Informations sur la fiche du produit selon 65/2014   | Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß 65/2014   | Informatie over het productblad volgens 65/2014   | Información sobre la ficha del producto de acuerdo con el anexo I 65/2014                                     | Informações na ficha do produto de acordo com o anexo I 65/2014   | Uppgifter i produktinformationsblad enligt 65/2014  | Opplysninger på produktkortet iht. anlegg 65/2014   | Tietoja tuotetiedoista asetuksen (EU) 65/2014   | Информация в карточке изделия в соответствии с в.п.н.д. 65/2014  | Toote etiket teave vastavalt 65/2014   | Informācija marķējuma saskaņā ar 65/2014  |                          |
| <b>M</b>                                    | <b>110.0327.653 P0353</b> | Nome del fornitore  | Supplier's name   | Nom du fournisseur   | Name des Zulieferers  | Naam van de leverancier   | Nome do fornecedor  | Nome do fornecedor  | Leverantörernas namn  | Navnet til leverandøren   | Leverandørens navn  | Имя поставщика   | Tarnija nimi   | Piegādātāja nosaukums   |                          |
| <b>AEChood</b>                              | <b>94.3</b>               | Identificativo del modello  | Model identification  | Identification du modèle   | Ident-Daten des Modells   | Identificatienummer van het model   | Identificación del modelo   | identificação do modelo   | Modellbeteckning  | Modelibetegetsete   | Modelidentifikation   | Идентификация модели   | Mudelid identifitseerimine   | Modelja identifikacija  |                          |
| <b>ECC</b>                                  | <b>C</b>                  | Consumo energetico annuale  | Annual Efficiency Consumption   | Consommation d'énergie annuelle  | Jährlicher Energieverbrauch   | Jaarlijks energieverbruik   | Consumo de energía anual  | Consumo anual de energia  | Årlig energiförbrukning   | Årlig energiforbruk   | Vuotuinen energiankulutus   | Годовое потребление электроэнергии   | Aastane energiatarve   | Gada efektīvais patēriņš  | Gada efektīvais patēriņš |
| <b>FDEhood</b>                              | <b>19.94</b>              | Classe di efficienza energetica   | Energy Efficiency Class   | Classe d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzklasse  | Energie-efficiëntieklasse   | Clase de eficiencia energética  | Classe de eficiência energética   | Energieeffektivitetsklasse  | Energieeffektivitetsklasse  | Energieeffektivitetsklasse  | Класс энергетической эффективности   | Energiatõhusususe klass  | Energoefektivitātes klase   |                          |
| <b>FDEC</b>                                 | <b>C</b>                  | Efficienza fluidodinamica   | Fluid Dynamic Efficiency  | Efficacité fluidodynamique   | Strömungseffizienz  | Hydrodynamische efficiëntie   | Clase de eficiencia fluidodinámica  | Classe de eficiência fluidodinámica   | Flöddynamisk effektivitet   | Flöddynamisk effektivitet   | Flöddynamisk effektivitet   | Класс гидродинамической эффективности  | Vedelikudünaamika õhususe  | Sydrama dinamikās efektīvais klase  |                          |
| <b>LE</b>                                   | <b>110.9</b>              | Efficienza luminosa   | Lighting Efficiency   | Efficacité lumineuse   | Lichtausbeute   | Verlichtingsefficiëntie   | Eficiencia de iluminación   | Eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet  | Belysningseffektivitet  | Световая эффективность   | Valgustusõhususe   | Valgustusõhususe  |                          |
| <b>LEC</b>                                  | <b>A</b>                  | Classe di efficienza luminosa   | Lighting Efficiency Class   | Classe d'efficacité lumineuse  | Klasse der Lichtausbeute  | Verlichtingsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia luminosa  | Classe de eficiência de iluminação  | Belysningseffektivitetsklasse   | Belysningseffektivitetsklasse   | Valotehokkussuokka  | Класс световой эффективности   | Valgustusõhususe klass   | Apgaismojuma efektīvais klase   |                          |
| <b>GFE</b>                                  | <b>75.0</b>               | Efficienza di filtrazione antigrasso  | Grease Filtering Efficiency   | Efficacité de la filtration anti-graisse   | Effizienz der Fettfilter  | Veitfilteringsefficiëntie   | Eficiencia de la filtración de grasas   | Eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringseffektivitet  | Fettfilteringseffektivitet  | Fettfilteringseffektivitet  | Средственность фильтрации жира   | Rasva filtreerimise õhususe  | Rasva filtreerimise õhususe   |                          |
| <b>GFEC</b>                                 | <b>D</b>                  | Classe di efficienza di filtrazione antigrasso  | Grease Filtering Efficiency Class   | Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse  | Effizienzklasse der Fettfilter  | Veitfilteringsefficiëntieklasse   | Clase de eficiencia de filtración de grasas   | Classe de eficiência de filtragem de gorduras   | Fettfilteringseffektivitetsklasse   | Fettfilteringseffektivitetsklasse   | Valotehokkussuokka  | Класс эффективности фильтрации жира  | Rasva filtreerimise õhususe klass  | Tauku filtriršanas efektīvais klase   |                          |
| <b>Qmin</b>                                 | <b>310</b>                | Flusso d'aria a velocità minima   | Air flow at minimum speed   | Flux d'air à la vitesse minimum  | Luftstrom bei geringster Gebällesstufe  | Luchstroom op minimaal snelheid   | Flujo de aire a velocidad mínima  | Flujo de ar na regulação de velocidade mínima   | Luftrörelse vid minsta hastighet  | Luftrörelse vid lägst hastighet   | Luftrörelse vid minsta hastighet  | Минимальная скорость воздушного потока   | Chuvooli mininumkiiruse  | Chuvooli mininumkiiruse   |                          |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>610</b>                | Flusso d'aria a velocità massima  | Air flow at maximum speed   | Flux d'air à la vitesse maximum  | Luftstrom bei höchster Gebällesstufe  | Luchstroom op maximale snelheid   | Flujo de aire a velocidad máxima  | Flujo de ar na regulação de velocidade máxima   | Luftrörelse vid max. hastighet  | Luftrörelse vid högst hastighet   | Luftrörelse vid max. hastighet  | Максимальная скорость воздушного потока  | Chuvooli maksimumkiiruse   | Chuvooli maksimumkiiruse  |                          |
| <b>Qboost</b>                               | <b>690</b>                | Flusso d'aria a velocità intensiva  | Air flow at boost speed   | Flux d'air à la vitesse intensive  | Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit  | Luchstroom op hoogste intensiviteit   | Flujo de aire a velocidad intensiva   | Flujo de ar na regulação de velocidade intensa  | Luftrörelse vid intensiv hastighet  | Luftrörelse vid intensiv hastighet  | Luftrörelse vid intensiv hastighet  | Интенсивная скорость воздушного потока   | Chuvooli intensiivkiiruse  | Chuvooli intensiivkiiruse   |                          |
| <b>SPEmin</b>                               | <b>50</b>                 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima   | Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at minimum speed  | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum  | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei geringster Gebällesstufe                                     | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij laagste snelheid   | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima                                       | Potência sonora ponderada A emilida no ar na regulação de velocidade mínima                                 | Luftrörelse vid minsta hastighet  | Luftrörelse vid minsta hastighet  | Luftrörelse vid minsta hastighet  | Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока  | Chuvokaudine akustiline A kiiruse heliõhususe emissioon minimalkiiruse alarünnul   | Gaissa akustikās A-vertības skaņas jaudas emissioon minimālā ātrūnā   |                          |
| <b>SPEmax</b>                               | <b>65</b>                 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima  | Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at maximum speed  | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum  | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Gebällesstufe                                       | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid  | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima                                       | Potência sonora ponderada A emilida no ar na regulação de velocidade máxima                                 | Luftrörelse vid max. hastighet  | Luftrörelse vid max. hastighet  | Luftrörelse vid max. hastighet  | Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока   | Chuvokaudine akustiline A kiiruse heliõhususe emissioon maksimumkiiruse alarünnul  | Gaissa akustikās A-vertības skaņas jaudas emissioon maksimumālā ātrūnā  |                          |
| <b>SPBoost</b>                              | <b>68</b>                 | Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva  | Airborne acoustic A-weighted sound Power Emission at boost speed  | Emission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive  | Emission der A-gewogenen Schalleistung in der Luft bei höchster Intensivgeschwindigkeit                             | A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid   | Emission de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva                                    | Potência sonora ponderada A emilida no ar com velocidade intensa  | Luftrörelse vid intensiv hastighet  | Luftrörelse vid intensiv hastighet  | Luftrörelse vid intensiv hastighet  | Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока  | Chuvokaudine akustiline A kiiruse heliõhususe emissioon intensiivkiiruse alarünnul   | Gaissa akustikās A-vertības skaņas jaudas emissioon paaugstinātā ātrūnā   |                          |
| <b>PO</b>                                   | <b>0.85</b>               |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |  |  |   |                          |
| <b>Ps</b>                                   | <b>0.0</b>                |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |  |  |   |                          |
| <b>PI</b>                                   | <b>PI</b>                 | Consumo di corrente in modalità standby   | Power Consumption in standby mode   | Consommation de courant en mode stand-by   | Stromverbrauch in Off stand   | Stroomverbruik in de uit-toestand   | Consumo de energía en modo off  | Consumo de energia no modo standby  | Effektförbrukning i standby-läge  | Effektforbrukning i hviletilstand   | Energiankulutus tavassa tilassa   | Потребление тока в режиме ожидания (standby)   | Toitelarve ooterežiimis (standby)  | Enerģijas patēriņš gaidiņstāvoklī   |                          |
| <b>f</b>                                    | <b>1.3</b>                |   |   |  |   |   |   |   |   |   |   |  |  |   |                          |
| <b>EElhood</b>                              | <b>75.2</b>               | Informazioni aggiuntive secondo 66/2014   | Additional information according to 66/2014   | Informations supplémentaires selon 66/2014   | Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014   | Extra informatie volgens 66/2014  | Información adicional conforme a 66/2014  | Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014  | Tilläggsuppgifter enligt 66/2014  | Ekstraopplysninger iht. 66/2014   | Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti   | Дополнительная информация в соответствии с 66/2014   | Lisateave vastavalt 66/2014  | Papildus informācija saskaņā ar 66/2014   |                          |
| <b>Qbep</b>                                 | <b>382.0</b>              | Coefficiente di incremento del tempo  | Time increase factor  | Coefficient d'augmentation dans le temps   | Koeffizient des Zeitinkrements  | Tijdstoenamecoëfficiënt   | Coefficiente de incremento del tiempo   | Fator de aumento de tempo   | Tidsökningfaktor  | Tidsøkefaktor   | Tidsforegørelsesfaktor  | Коэффициент повышения времени  | Aja suurendustegur   | Aja palielinánas koefitsants  |                          |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>690</b>                | Indice di efficienza energetica   | Energy Efficiency Index   | Indice d'efficacité énergétique  | Energieeffizienzindex   | Energie-efficiëntie-index   | Indice de eficiencia energética   | Índice de eficiência energética   | Energieeffektivitetsindex   | Energieeffektivitetsindex   | Energieeffektivitetsindex   | Показатель энергетической эффективности  | Energiatõhusususe indeks   | Enerģijas efektīvatātes indekss   |                          |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>198.0</b>              | Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore  | Measured Air flow rate at best efficiency point   | Debit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité   | Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemetten luchtdoelbiet op het beste-efficiëntiepunt   | Caudal de air medido en el punto de máxima eficiencia   | Debito de ar medido no ponto de maior eficiência  | Uppmått luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt  | Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad   | Mittu ilmapvirta parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Расход воздуха, измеренный в точке максимальной эффективности  | Mõõdetud õhu vooluhulk parima tõhususe punktis   | izmēritais gaiss plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā  |                          |
| <b>WI</b>                                   | <b>2.2</b>                | Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured air pressure at best efficiency point  | Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen   | Gemetten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt   | Presión de aire medido en el punto de máxima eficiencia   | Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência   | Uppmått lufttryck vid bästa effektivitetspunkt  | Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad  | Mittu ilmapvirta parhaan hyötysuhteen pisteessä   | Давление воздуха, измеренное в точке максимальной эффективности  | Mõõdetud õhurohk parima tõhususe punktis   | izmēritais gaiss spiediens visefektīvākajā punktā   |                          |
| <b>Qmax</b>                                 | <b>690</b>                | Flusso d'aria massimo   | maximum air flow  | Flux d'air maximum   | max. Luftstrom  | Maximale luchstroom   | Flujo de aire máximo  | Debito de ar máximo   | Maximalt luftflöde  | Høyeste luftgenomsnittshastighet  | Suurin ilmapvirta   | Максимальный воздушный поток   | Maksimaalne õhuvool  | maksimālā gaiss plūsma  |                          |
| <b>Wbep</b>                                 | <b>198.0</b>              | Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore   | Measured electric power input at best efficiency point  | Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité  | Luftdurchsatz, am Punkt der höchsten Effizienz gemessen   | Gemetten elektrisk opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt  | Alimentación eléctrica medida en el punto de máxima eficiencia  | Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência   | Uppmått elektrisk inngångseffekt vid bästa effektivitetspunkt   | Mått elektrisk inngangseffekt ved punktet for beste virkningsgrad   | Mittu sähkönt ototoha parhaan hyötysuhteen pisteessä  | Точка электрической эффективности  | Mõõdetud elektril võimsussisend parima tõhususe punktis  | izmēritais elektriskā jauda iejau visefektīvākajā punktā  |                          |
| <b>WI</b>                                   | <b>2.2</b>                | Potenza nominale del sistema di illuminazione   | Nominal power of the lighting system  | Puissance nominale du système d'éclairage  | Nomnleistung der Beleuchtung  | Nominiaal vermogen van het verlichtingssysteem  | Potencia nominal del sistema de iluminación   | Potência nominal do sistema de iluminação   | Märkeffekt för belysningsystemet  | Nominell effekt til belysningsystemet   | Valaistusjärjestelmän nimellisteho  | Номинальная мощность осветительной системы   | Valgustusüsteemi nimivõimsus   | Apgaismojuma sistēmas nominālā jauda  |                          |
| <b>Emiddle</b>                              | <b>244</b>                | Average illumination of the lighting system on the cooking surface  | Clairage moyen du lighting system on the cooking surface  | Eclairage moyen du système sur la plaque de cuisson  | Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds  | Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kookoppervlak   | Iluminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción   | Iluminação média produzida pelo sistema de iluminação no plano de cozedura                                  | Genomsnittlig belysning över kokyten  | Gjennomsnittlig lysstyrke til belysningsystemet over kokyttoppflaten  | Valaistusjärjestelmän keskimääräinen keskiarvoalueen keskiarvoalueella  | Средняя освещенность осветительной системы на варочной панели  | Valgustusüsteemi keskmine valgustusvõimsus pikiplaadil   | Apgaismojuma vidējais apgaismojuma uz virsmas vidējais apgaismojuma   |                          |
| <b>Lwa</b>                                  | <b>65</b>                 | Livello di potenza sonora A quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina | Sound power level at the highest setting when the hood is first used to control moisture and remove cooking odors | Niveau de puissance sonore A quand on commence à cuisiner, activer la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine | Schalleistungsstufe bei max. Einstellung  | Geluidsemissieniveau in de hoogste stand  | Nivel de potencia acústica con el ajuste máximo   | Nível de potência sonora na regulação de velocidade máxima  | Ljudnivå vid max. hastighet   | Ljudnivå vid max. hastighet   | Ljudnivå vid max. hastighet   | Уровень звукоизлучения при максимальной настройке  | Heliõhususe tase kõrgelisel seadistusel  | Skaņas jaudas līmenis pie visaugstākā ātrūnā  |                          |
| <b>CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO</b> | <b>ENERGY SAVING TIPS</b> | 1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina                          | 1) When you start cooking, switch on the hood at minimum speed to control moisture and remove cooking odors       | 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, activer la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine                      | 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Gebällesstufe aktivieren, um die Feuchtigkeit zu vermindern | 1) Gebruik de hoogste stand wanneer de afzuigkap begint om de vochtigheidsgraad te verlagen en kooklucht te verwijderen | 1) Utilizar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario                                    | 1) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário  | 1) Starta kökfläkten med min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens lukter | 1) Starta kökfläkten med min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens lukter | 1) Starta kökfläkten med min. hastighet när du börjar tillagningen för att kontrollera fuktigheten och avlägsna matens lukter | 1) Начинать готовить на минимальной скорости, включать вытяжку на минимальной скорости для контроля уровня влажности и устранения запаха | 1) Tõuulimaistesse alustades kiirustel kontrolli all hoidmiseks ja niiskuse kõrvaldamiseks   | 1) Kad jāsākas gatavot, lai tas ir nepieciešams tvaiku noņemšanai un tvaiku noņemšanai ar minimālu ātrūnā   |                          |
|   |                           | 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario  | 2) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                 | 2) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire   | 2) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                              | 2) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is  | 2) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario  | 2) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário  | 2) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt  | 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 2) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 2) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno  | 2) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik  | 2) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams   |                          |
|   |                           | 3) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.  | 3) Clean to optimize grease and odor efficiency   | 3) Nettoyer la hotte et les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité antigras et anti-odeurs.                              | 3) Die Geschwindigkeit erhöhen  | 3) Dan oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstoffanfilterung optimal wird.                | 3) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 3) Manter renoja el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 3) Skrubba filter och rengör dem för att upptäcka fett- och luktfiltrens effektivitet   | 3) Skrubba filter och rengör dem för att upptäcka fett- och luktfiltrens effektivitet   | 3) Skrubba filter og rengjør dem for å oppdage deres funksjon.  | 3) Поддерживайте фильтр в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.  | 3) Filtriidraia ja niiskuse eemaldamiseks kasutada regulaarselt puhastustehnikat ja hoida niiskuse eemaldamiseks filtreid puhtana. | 3) Tõuulimaistesse alustades kiirustel kontrolli all hoidmiseks ja niiskuse kõrvaldamiseks kasutada regulaarselt puhastustehnikat ja hoida niiskuse eemaldamiseks filtreid puhtana. |                          |
|   |                           | 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.  | 4) Clean to optimize grease and odor efficiency   | 4) Nettoyer la hotte et les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité antigras et anti-odeurs.                              | 4) Die Geschwindigkeit erhöhen  | 4) Dan oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchstoffanfilterung optimal wird.                | 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 4) Manter renoja el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores. | 4) Skrubba filter och rengör dem för att upptäcka fett- och luktfiltrens effektivitet   | 4) Skrubba filter og rengjør dem for å oppdage deres funksjon.  | 4) Skrubba filter og rengjør dem for å oppdage deres funksjon.  | 4) Поддерживайте фильтр в чистом состоянии для оптимального удаления жира и запахов от готовки.  | 4) Filtriidraia ja niiskuse eemaldamiseks kasutada regulaarselt puhastustehnikat ja hoida niiskuse eemaldamiseks filtreid puhtana. | 4) Tõuulimaistesse alustades kiirustel kontrolli all hoidmiseks ja niiskuse kõrvaldamiseks kasutada regulaarselt puhastustehnikat ja hoida niiskuse eemaldamiseks filtreid puhtana. |                          |
|   |                           | 5) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario  | 5) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                 | 5) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire   | 5) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                              | 5) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is  | 5) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario  | 5) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário  | 5) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt  | 5) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 5) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 5) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno  | 5) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik  | 5) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams   |                          |
|   |                           | 6) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario  | 6) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                 | 6) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire   | 6) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                              | 6) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is  | 6) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario  | 6) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário  | 6) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt  | 6) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 6) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 6) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno  | 6) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik  | 6) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams   |                          |
|   |                           | 7) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario  | 7) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                 | 7) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire   | 7) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                              | 7) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is  | 7) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario  | 7) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário  | 7) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt  | 7) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 7) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 7) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno  | 7) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik  | 7) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams   |                          |
|   |                           | 8) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario  | 8) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                 | 8) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire   | 8) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                              | 8) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is  | 8) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario  | 8) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário  | 8) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt  | 8) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 8) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 8) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno  | 8) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik  | 8) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams   |                          |
|   |                           | 9) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario  | 9) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                 | 9) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire   | 9) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                              | 9) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is  | 9) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario  | 9) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário  | 9) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt  | 9) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 9) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt  | 9) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno  | 9) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik  | 9) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams   |                          |
|   |                           | 10) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario   | 10) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                | 10) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire  | 10) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                             | 10) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is   | 10) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario                                       | 10) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário   | 10) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt   | 10) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 10) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 10) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno   | 10) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik   | 10) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams  |                          |
|   |                           | 11) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario   | 11) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                | 11) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire  | 11) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                             | 11) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is   | 11) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario                                       | 11) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário   | 11) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt   | 11) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 11) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 11) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno   | 11) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik   | 11) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams  |                          |
|   |                           | 12) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario   | 12) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                | 12) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire  | 12) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                             | 12) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is   | 12) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario                                       | 12) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário   | 12) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt   | 12) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 12) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 12) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno   | 12) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik   | 12) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams  |                          |
|   |                           | 13) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario   | 13) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                | 13) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire  | 13) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                             | 13) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is   | 13) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario                                       | 13) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário   | 13) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt   | 13) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 13) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 13) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno   | 13) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik   | 13) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams  |                          |
|   |                           | 14) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario   | 14) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                | 14) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire  | 14) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                             | 14) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is   | 14) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario                                       | 14) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário   | 14) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt   | 14) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 14) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   | 14) Povešajte intenzivnu brzo samo kada je to stvarno potrebno   | 14) Suurendage kiirustel ainult siis, kui see on rangelt vajalik   | 14) Palielini ātrūnā tikai tad, ja tas ir nepieciešams  |                          |
|   |                           | 15) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario   | 15) Increase the range hood speed only when the amount of vapor makes it necessary                                | 15) Utilisez la vitesse intensive lorsque cela est strictement nécessaire  | 15) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanneer de hoeveelheid damp dit vereist                             | 15) Gebruik de hoogste stand alleen wanneer dit beslist noodzakelijk is   | 15) Usar la velocidad intensiva sólo cuando sea estrictamente necesario                                       | 15) Usar a velocidade intensa só quando estritamente necessário   | 15) Öka kökfläkten hastighet endast när det är absolut nödvändigt   | 15) Använd den intensiva hastigheten endast när det är absolut nödvändigt   |   |  |  |   |                          |

